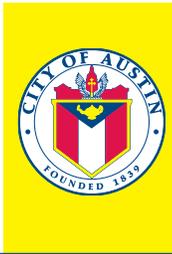


AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Abril de 2022

Festival Regional de Ciencias de Austin Energy 2022

Fundado en 1956, el Festival de Ciencias celebró su 66^{to} aniversario este año. Un total de 1,590 estudiantes de 146 escuelas inscribieron 1,354 proyectos de ciencias en el Festival Regional de Ciencias de Austin Energy, representando a 16 distritos escolares del centro de Texas en ocho condados, así como a escuelas privadas, escuelas subvencionadas y estudiantes que reciben instrucción en el hogar. Los ganadores del primer, segundo y tercer lugar avanzaron a la Feria de Ciencias e Ingeniería de Texas en College Station en marzo. Los seis “Mejores Proyectos de la Feria” avanzarán a la Feria Internacional de Ciencias e Ingeniería que será en Atlanta, Georgia.

La Austin Peace Academy, una escuela intermedia privada, y la Escuela Secundaria Vista Ridge, del Distrito Escolar Independiente de Leander, ganaron el Premio del Concurso.

El Premio del Concurso se le otorga a la escuela en la división junior (escuelas intermedias) y en la división senior (escuelas secundarias) que haya ganado la mayor cantidad de puntos en las 18 diferentes categorías



Sala virtual de exhibiciones de la Feria Regional de Ciencias de Austin Energy

de ciencias en este festival. La Austin Peace Academy ganó el concurso por segundo año consecutivo, superando a las otras 25 escuelas intermedias. Vista Ridge superó a las otras 21 escuelas secundarias para conseguir su décimo-cuarto galardón en el concurso desde el año 2006.

El Festival Regional de Ciencias es el evento comunitario anual más grande que patrocina Austin Energy para ayudar a promover la educación en el área de las ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas.

La Fundación Educativa de Ciencias de Austin con gusto reconoce el apoyo de todos los que financian el Festival de Ciencias, incluyendo al patrocinador ancla Dell Technologies y a los patrocinadores de oro 3M y Synopsys, Inc. Además, la fundación desea agradecer a los más de 250 jueces y decenas de voluntarios que hicieron posible este evento.

Visite [sciencefest.org](https://www.sciencefest.org) para ver una lista completa de los premios y patrocinadores.



Expresar su opinión sobre las necesidades de los residentes de Austin

La Ciudad de Austin está recibiendo comentarios sobre las necesidades de la comunidad para establecer las prioridades del presupuesto para los programas de vivienda y servicio público en el Plan de Acción Anual. El Plan de Acción Anual de la Ciudad de Austin cubre la manera en que usaremos los fondos federales para los programas de vivienda y servicio público y establece las metas para asistir mejor a las comunidades subatendidas.

La Ciudad de Austin provee programas y servicios para apoyar las viviendas económicas, los hogares con ingresos de bajos a moderados, las personas con discapacidades, los adultos mayores y los jóvenes. Sus comentarios servirán de base para las decisiones de inversión con el fin de satisfacer las necesidades de la comunidad.

La Ciudad recibirá comentarios sobre las necesidades de la comunidad del 7 de marzo al 15 de abril. La versión preliminar del Plan de Acción para el año fiscal 2022-2023 estará disponible para revisión y comentarios del 3 de mayo al 10 de junio.

Para preguntas o más información, llame al **512-974-1000** o visite austintexas.gov/HPD para decirnos lo que piensa. Los comentarios recibidos antes del 15 de abril nos ayudarán a dar forma al plan, y sus comentarios del 3 de mayo al 10 de junio nos ayudarán a definir mejor las necesidades de la comunidad.

Proteja el medio ambiente

Desde el riachuelo Walnut hasta las colinas del centro de Texas, el área de Austin tiene mucho que ofrecer en cuanto a espacios verdes. La Ciudad de Austin también trabaja duro para mantener una fauna y flora floreciente todo el año. Con la celebración del Día de la Tierra en abril, ahora es el mejor momento para pensar en el medio ambiente. Estas son algunas ideas para usted:

Ayude a los riachuelos de Austin y su comunidad

El Departamento de Protección de Cuencas está solicitando los comentarios de la comunidad para actualizar su plan estratégico para proteger los riachuelos y comunidades. Su opinión ayudará al personal a priorizar el trabajo y a guiar las decisiones sobre los problemas urgentes, como el cambio climático y las inequidades raciales.

Durante el Mes de la Tierra, visite raintoriveratx.com. ¡Comparta sus experiencias y prioridades relacionadas con la contaminación, erosión e inundaciones!



Diga no a las baterías en el bote de basura

¿Le ha quitado alguna vez las baterías muertas a un dispositivo electrónico y cuando las tiene en la mano se ha preguntado “y ahora qué hago con ellas”? ¡Austin Resource Recovery tiene la respuesta! Los clientes de ARR pueden recoger y entregar baterías y electrónicos para ser reciclados y desechados de manera segura en el Centro de Reciclaje y Reúso: austintexas.gov/dropoff. Puede encontrar otros centros de recolección en austintexas.gov/batteries. Por favor ayúdenos a evitar los incendios causados por baterías pensando antes de tirarlas.

Deje el auto a un lado este Día de la Tierra

Para el Día de la Tierra 2022, considere reemplazar un viaje en vehículo de ocupación única (SOV) con una de las muchas opciones de viaje sostenibles en Austin. Visite commutesolutions.com para ver en un solo lugar todas las maneras en las que puede llegar del punto A al B: en bicicleta, caminando, en autobús o en transporte compartido. Puede ahorrar tiempo, dinero y estrés dejando a un lado los viajes SOV, y definitivamente estará protegiendo nuestro medio ambiente.

Apague las luces y ayude a los pájaros

Cada primavera, casi dos mil millones de aves migran por Texas en uno de los espectáculos más extraordinarios de vida silvestre del planeta. Lamentablemente, debido a que la mayoría de las aves migratorias viajan por la noche, la luz artificial puede hacer que se desorienten y choquen contra edificios y casas. Estos choques prevenibles son responsables de la muerte de hasta mil millones de pájaros todos los años en los Estados Unidos. La buena noticia es que todos pueden ayudar. Simplemente apague todas las luces internas y externas que no sean esenciales desde las 11 p.m. hasta las 6 a.m. del 1 de marzo al 15 de junio, particularmente durante el pico de migración primaveral, del 22 de abril al 12 de mayo. Esto significa apagar



Azulillo sietecolores

las luces del porche y garaje, cerrar las cortinas y persianas y también pedirle a la gerencia de su edificio de oficinas que apague las luces en la noche. ¡Protegerá a las aves y también ahorrará dinero! Aprenda más en bit.ly/LightsOutTexas.

¡Estamos contratando salvavidas!

lifeguardaustin.com

El Departamento de Parques y Recreación de Austin está contratando salvavidas para la temporada de natación del verano. Disfrute de horario flexible, habilidades para salvar vidas, trabajar al aire libre y un salario de \$15/hora. Certificación y entrenamiento disponibles para los solicitantes de 15 años y más que califiquen. Los salvavidas nuevos o que están regresando pueden comenzar el proceso llenando la solicitud en línea.

Para obtener más información sobre cómo convertirse en salvavidas, por favor visite lifeguardaustin.com.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

© 2022 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

